

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 juli 2009

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap betreffende de onverenigbaarheden voor de leden van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap**

ONTWERP GEAMENDEERD DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten:

*Stukken van de Senaat:*

**4-1225 - 2008/2009:**

- Nr. 1: Wetsvoorstel van de heer Collas c.s.
- Nr. 2: Advies van de Raad van State.
- Nr. 3: Amendementen.
- Nr. 4: Verslag.
- Nr. 5: Tekst aangenomen door de commissie.

**Zie ook:**

*Handelingen van de Senaat:*

28 mei 2008

*Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers:*

Doc 52 **2018 / (2008/2009):**

- 001: Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- 002: Amendement.
- 003: Verslag.
- 004: Tekst aangenomen door de commissie.
- 005: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en teruggezonden naar de Senaat.

**Zie ook:**

*Integraal verslag.*

25 juni en 2 juli 2009.

*Stukken van de Senaat:*

**4-1225 - 2008/2009:**

- Nr. 6: Ontwerp geamendeerd door de Kamer van volksvertegenwoordigers en teruggezonden naar de Senaat.
- Nr. 7: Amendementen.
- Nr. 8: Verslag.
- Nr. 9: Tekst aangenomen door de commissie.

**Zie ook:**

*Handelingen van de Senaat:*

15 en 16 juli 2009.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

17 juillet 2009

**PROJET DE LOI**

**modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone en ce qui concerne les incompatibilités pour les membres du Parlement de la Communauté germanophone**

PROJET AMENDÉ PAR LE SÉNAT

Documents précédents:

*Documents du Sénat:*

**4-1225 - 2008/2009:**

- N° 1: Proposition de loi de M. Collas et consorts.
- N° 2: Avis du Condeil d'État.
- N° 3: Amendements.
- N° 4: Rapport.
- N° 5: Texte adopté par la commission.

**Voir aussi:**

*Annales du Sénat:*

28 mai 2008

*Documents de la Chambre des représentants:*

Doc 52 **2018 / (2008/2009):**

- 001: Projet transmis par le Sénat.
- 002: Amendement.
- 003: Rapport.
- 004: Texte adopté par la commission.
- 005: Texte adopté en séance plénière et renvoyé au Sénat.

**Voir aussi:**

*Compte rendu intégral.*

25 juin et 2 juillet 2009.

*Documents du Sénat:*

**4-1225 - 2008/2009:**

- N° 6: Projet amendé par la Chambre des représentants et renvoyé au Sénat.
- N° 7: Amendements.
- N° 8: Rapport.
- N° 9: Texte adopté par la commission.

**Voir aussi:**

*Annales du Sénat:*

15 et 16 juillet 2009.

<i>cdH</i>	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&amp;V</i>	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
<i>FN</i>	:	<i>Front National</i>
<i>LDD</i>	:	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	:	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Open Vld</i>	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
<i>PS</i>	:	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a</i>	:	<i>socialistische partij anders</i>
<i>VB</i>	:	<i>Vlaams Belang</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	
<i>DOC 52 0000/000:</i>	<i>Parlementair document van de 52<sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 52 0000/000:</i>	<i>Document parlementaire de la 52<sup>ème</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA:</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA:</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	<i>CRIV:</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV:</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>	<i>CRABV:</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>	<i>CRIV:</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN:</i>	<i>Plenum</i>	<i>PLEN:</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM:</i>	<i>Commissievergadering</i>	<i>COM:</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT:</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>	<i>MOT:</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen:</i>	<i>Commandes:</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## Art. 2

In artikel 10*bis*, eerste lid, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, ingevoegd bij de wet van 16 juli 1993 en gewijzigd bij de wet van 27 maart 2006, wordt de bepaling onder 10° vervangen als volgt:

“10° met uitzondering van de personen vermeld in artikel 10, personeelslid dat rechtstreeks onder het gezag van het Parlement of de regering staat; het decreet kan daarover een stelsel van politiek verlof organiseren;”.

Brussel, 16 juli 2009

*De voorzitter van de Senaat,*

Armand DE DECKER

*De griffier van de Senaat,*

Luc BLONDEEL

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Art. 2

Dans l'article 10*bis*, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, inséré par la loi du 16 juillet 1993 et modifié par la loi du 27 mars 2006, le 10° est remplacé par ce qui suit:

“10° sauf les personnes mentionnées à l'article 10, membre du personnel placé directement sous l'autorité du Parlement ou du gouvernement; le décret peut organiser un régime de congé politique à ce sujet;”.

Bruxelles, le 16 juillet 2009

*Le président du Sénat,*

*Le greffier du Sénat,*